http://ma123.ru **ЦИТИСЭ** № 4 (46) 2025 **ISSN** 2409-7616

© Т.Н. Бокова, И.В. Стекольщикова

Научная статья
УДК 372.881.1

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТНЫХ ОРИЕНТАЦИЙ У КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ

Т.Н. Бокова, И.В. Стекольщикова

Бокова Татьяна Николаевна,
доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры английского языка и лингводидактики, заместитель директора, Институт иностранных языков, Московский городской педагогический университет; профессор, Российская академия образования, Москва, Россия.
ORCID: 0000-0002-3173-1928
bokovatn@mgpu.ru

Стекольщикова Ирина Витальевна,
доктор филологических наук, профессор кафедры англистики и межкультурной коммуникации, института иностранных языков, Московский городской педагогический университет, Москва, Россия.
ORCID: 0000-0003-3809-6231
stekolshhikovaiv@mgpu.ru

Аннотация. *Настоящая статья рассматривает актуальную тему формирования межкультурной компетенции у китайских студентов, изучающих русский язык и русскую литературу посредством аксиологического подхода. Авторы ставят задачу выявить наиболее эффективные методы обучения, учитывающие национальные культурные особенности обеих стран. Для достижения поставленной цели проведен глубокий сравнительный анализ базовых ценностей китайского и русского народов, а также проанализированы современные подходы к преподаванию иностранных языков. Отмечена важная роль внедрения инновационных технологий, таких как создание специализированного аудиовизуального курса по русскому языку как иностранному и интерактивного сайта для самостоятельного освоения литературного материала, а также технология веб-квестов, стимулирующая интерес и познавательную активность студентов при изучении русского языка как иностранного и русской литературы. Практическая значимость данной работы заключается в возможности использования её результатов в учебном процессе, включая теоретические и практические курсы по методике преподавания русского языка как иностранного, организацию элективных модулей и подготовку учебников и учебно-методических пособий. Научная новизна данного исследования – предлагаемые авторами конкретные рекомендации по созданию и внедрению инноваций в образовательный процесс, направленных на углубленное понимание русской культуры и эффективное овладение русским*

языком и русской литературой. В работе используются общенаучные методы познания, а также описательно-аналитический и сравнительно-сопоставительный методы. Авторы делают вывод, что комплексный подход, сочетающий в себе традиционные формы обучения с описанными современными технологиями, способен существенно повысить уровень межкультурной компетенции китайских студентов и укрепить взаимопонимание между народами.

Ключевые слова: *межкультурные ценностные ориентации, русский язык как иностранный, русская литература, аудиовизуальный курс, интерактивный сайт, веб-квест, методика преподавания иностранных языков.*

Библиографическая ссылка: *Бокова Т.Н., Стекольщикова И.В. Формирование межкультурных ценностных ориентаций у китайских студентов при обучении русскому языку и литературе // ЦИТИСЭ. 2025. № 4. С. 487-501.*

Research Full Article
UDC 372.881.1

FORMATION OF INTERCULTURAL VALUE ORIENTATIONS AMONG CHINESE STUDENTS IN LEARNING RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE

T.N. Bokova, I.V. Stekolshchikova

Tatyana N. Bokova,
Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Professor, Department of English Language and Linguodidactics, Deputy Director, Institute of Foreign Languages, Moscow City Pedagogical University; Professor, Russian Academy of Education, Moscow, Russian Federation.
ORCID: 0000-0002-3173-1928
bokovatn@mgpu.ru

Irina V. Stekolshchikova,
Doctor of Philological Sciences, Professor, Department of English Studies and Intercultural Communication, Institute of Foreign Languages, Moscow City Pedagogical University, Moscow, Russian Federation.
ORCID: 0000-0003-3809-6231
stekolshhikovaiv@mgpu.ru

Abstract. *This article addresses the topical issue of developing intercultural competence among Chinese students studying Russian language and literature through an axiological approach. The authors aim to identify the most effective teaching methods that take into account the national*

cultural characteristics of both countries. To achieve this goal, a deep comparative analysis of the fundamental values of the Chinese and Russian peoples has been conducted, as well as modern approaches to foreign language teaching have been analyzed. The important role of introducing innovative technologies is noted, such as creating a specialized audiovisual course for Russian as a foreign language and an interactive website for independent study of literary material, as well as web-quest technology stimulating interest and cognitive activity of students in learning Russian as a foreign language and Russian literature. The practical significance of this work lies in the possibility of using its results in educational process, including theoretical and practical courses on methodology of teaching Russian as a foreign language, organization of elective modules, and preparation of textbooks and teaching aids. The scientific novelty of this research consists in specific recommendations proposed by the authors for creating and implementing innovations in the educational process aimed at deepening understanding of Russian culture and effectively mastering the Russian language and literature. General scientific methods of cognition are used in the work, as well as descriptive-analytical and comparative methods. The authors conclude that a comprehensive approach combining traditional forms of education with described modern technologies can significantly enhance the level of intercultural competence of Chinese students and strengthen mutual understanding between nations.

Keywords: *intercultural value orientations, Russian as a foreign language, Russian literature, audiovisual course, interactive website, web-quest, methodology of foreign language teaching.*

For citation: *Bokova T.N., Stekolshchikova I.V. Formation of intercultural value orientations among Chinese students in learning Russian language and literature. CITISE, 2025, no. 4, pp. 487-501.*

Введение.

Данная статья посвящена актуальной для современного общества теме – способам формирования межкультурных ценностных ориентаций у китайских студентов при обучении русскому языку и литературе.

К задачам исследования можно отнести следующие:

1. Обосновать необходимость учета ценностных ориентаций при обучении иностранному языку.
2. Проанализировать основные китайские и русские ценности и сравнить их.
3. Рассмотреть особенности применения коммуникативного подхода при формировании межкультурных ценностных ориентаций у обучающихся русскому языку и литературе.
4. Разработать принципы создания аудиовизуального курса по русскому языку как иностранному для китайских студентов.
5. Разработать концепцию интерактивного сайта для домашнего чтения при обучении китайских студентов русской литературе.
6. Обосновать применимость технологии веб-квеста для формирования межкультурных ценностных ориентаций у китайских студентов.

Новизна исследования состоит в том, что авторами разработаны принципы и составлены методические рекомендации по созданию аудиовизуального курса по обучению РКИ и интерактивного сайта для домашнего чтения, а также обоснованы преимущества использования веб-квеста при обучении русскому языку и литературе китайских студентов с учетом традиционных и современных ценностей Китая и России.

Практическая значимость исследования определяется возможностью применения полученных данных и выводов на их основе в теоретических и практических курсах по методике преподавания русского языка как иностранного, элективных курсах по технологиям обучения русскому языку и литературы китайским студентам, а также при разработке содержания учебно-методических пособий по ряду педагогических дисциплин, в проблемное поле которых входят вопросы методики преподавания русского языка как иностранного, вопросы межкультурной коммуникации и т.п.

Таким образом, **целью** исследования выступает анализ и сопоставление китайских и русских лингвокультурных ценностей и поиск эффективных способов формирования межкультурных ценностных ориентаций при преподавании русского языка и литературы китайским студентам.

Теоретическую базу исследования составили труды по лингвокультурологии: К.Я. Авербух, А.А. Горелов, Т.А. Горелова, С.В. Гринев-Гриневич, В.И. Карасик, О.Г. Чупрына, К. Ясперс. По философии Китая: Конфуций, С.А. Митькина, Л.С. Переломов. Работы по методике преподавания иностранного языка и русского языка как иностранного: Т.Н. Бокова, Н.В. Вишневецкая, Д.Д. Дмитриева, Т.С. Макарова, И.В. Стекольщикова, Е.Г. Тарева, Е.И. Черкашина, B. Dodge.

Методология исследования.

В состав комплексной методики вошли:

1. Общенаучные методы познания (анализ, синтез, сравнение, обобщение) – при изучении китайских и русских ценностей и обосновании полученных результатов в виде соответствующих выводов;
2. Описательно-аналитический метод – при представлении, описании и интерпретации педагогических приемов и технологий;
3. Сравнительно-сопоставительный метод – при выявлении пересечений точек зрения в педагогических трудах рассматриваемых ученых.

Авторские концептуальные подходы к решению проблемы.

Русский язык имеет богатую историю и культурное наследие, и его значимость как международного языка сохраняется. Очевидно, что «русский язык – транслятор ценностей Русского Мира. Важной сферой функционирования РКИ является его способность транслировать и фиксировать своеобразие культуры, нравов и обычаев тех народов, которые пользуются им как родным (вторым национальным)» [15, с. 23]. У студентов, которые изучают русский язык как иностранный, необходимо формировать «коллективную национальную идентичность» в процессе приобщения к ценностям лингвокультурного сообщества “Русский Мир”» [15, с. 22], а также «культурную идентичность» [2, с. 179].

Основным показателем уровня культуры в обществе являются аксиологические ориентиры его обитателей. «В общем пространстве духовной культуры на всех этапах ее эволюции присутствуют ценности и идеалы, которые регламентируют социальное поведение человека» [5, с. 31]. То есть, ценность — это своеобразный императив, которому человек следует, совершая те или иные поступки [12]. Наличие общих ценностей объединяет людей. Таким образом, ценности могут представлять собой идеалы, предпочтения, духовно-культурные ориентиры социальной группы, общества, нации, человечества в целом [3]. При этом, культурные доминанты - это «наиболее существенные для определенной культуры смыслы», совокупность которых образует тип культуры, поддерживаемый и сохраняемой в языке [9, с. 166–205].

В «отрыве от человеческого восприятия» понятие ценности утрачивает свой смысл [12]. Ценностные ориентации человека закладываются культурой общества, в котором он живет. Так, ценности, создаваясь общественной культурой, находятся затем под ее охраной, таким образом различные культуры «могут породить совершенно разный (а порой даже

противоположный) набор ценностей» [12]. Определенная ценностная система социума может дать четкую характеристику и достаточно полную оценку его обитателей.

Обратимся к иностранным студентам, у которых мы стремимся развить ценностные ориентации посредством аудиовизуального курса русского языка как иностранного, сайта для самостоятельного чтения и культурно ориентированного веб-квеста. Это не представляется возможным без краткого анализа китайских ценностей.

Современный Китай продолжает развиваться по заложенным с древних времен конфуцианским принципам, так как на подсознательном уровне китайца прописано почитание древности и ее учителей.

Центральными проблемами, которые рассматривает конфуцианство, являются вопросы об упорядочении отношений правителей и подданных и их моральных качествах [13]. Конфуцианство предполагает, что для достижения порядка и гармонии в обществе необходимо правильное использование языка: слова должны строго соответствовать их истинному значению, так как это обеспечивает ясность в общении и предотвращает социальные конфликты. В рамках конфуцианской философской школы язык является не только инструментом коммуникации, но и средством передачи знаний, сохранения культуры и укрепления моральных ценностей, таких как добродетель, уважение к старшим и справедливость. Обучение человеческому языку состоит в обучении следованию Дао, «закодированному» в языке. «Дао» (道) – одно из ключевых понятий китайской философии, включающее в себя множество смыслов и буквально означающее «путь». В конфуцианстве Дао рассматривается как высший путь; истинно верное; высокая принципиальность, совершенное поведение (соответствующее идеальной природе совершенного человека); высокие этические нормы, высокая мораль, которой человек должен следовать [13].

Одной из центральных конструкций конфуцианской философии является концепция *чжэнмин* (正名). Правильное использование слов и их соответствие реальности – основа эффективного управления государством и построения гармоничного общества. В рамках конфуцианской философии считается, что каждое название (имя) является отражением природы обозначаемого им предмета. Если вещь или человек перестает соответствовать своему наименованию, общество оказывается под угрозой: «名不正，則言不順；言不順，則事不成；事不成，則禮樂不興；禮樂不興，則刑罰不中；刑罰不中，則民無所措手足。故君子名之必可言也，言之必可行也。君子於其言，無所苟而已矣» («Если имена неправильны, то слова не имеют под собой оснований. Если слова не имеют под собой оснований, то дела не могут осуществляться. Если дела не могут осуществляться, то ритуал и музыка не процветают. Если ритуал и музыка не процветают, наказания не применяются надлежащим образом. Если наказания не применяются надлежащим образом, народ не знает, как себя вести. Поэтому благородный муж, давая имена, должен произносить их правильно, а то, что произносит, правильно осуществлять. В словах благородного мужа не должно быть ничего неправильного») [10, с. 106].

Таким образом, в конфуцианской школе мысли считается, что язык не только описывает предметы, явления и события, но и влияет на них. Отношения языка и мира в конфуцианстве важны, в том числе, с политической точки зрения.

Традиционная культура Китая — это, прежде всего, культура гармонии, согласия, единения. Ее основные принципы заключаются в стремлении поддержания всеобщего порядка, стабильности и мира.

Важную роль в китайском современном обществе играет и традиционное понятие ритуала, т. е. соблюдение таких важных общественных норм, как сыновья почтительность, уважение власти, этикет, «поддержание общественного порядка» [21]. Все это также «серьезно дисциплинирует современное китайское общество» [12].

Идея о том, что язык имеет культуросохраняющую функцию, так как в нём и через него аккумулируются все полученные предыдущими поколениями знания, созвучна позиции конфуцианства и современного Китая [18]. Можно утверждать, что иероглиф в китайском языке является особенно ярким примером отражения культурной памяти народа в слове [1, с. 16; 6, с. 50; 17, с. 15].

Таким образом, путем строгого, порой даже аскетического воспитания, самоконтроля, соблюдения необходимых ритуалов, китаец должен учиться жить в соответствии с правилами традиционной морали. Подобные конфуцианские принципы как нельзя лучше «работают» в современных условиях глобализации, поскольку данное учение открыто внешнему воздействию, оно охотно впитывает западные представления об устройстве мира, его историческом развитии или рыночных методах управления.

При этом, как показывают исследования, в том числе и анкетирование, проведенное в 2015 году, «в плане духовного развития жители европейского общества могут сильно уступать китайцам» [12]. Респондентам предлагалось назвать высшие для себя ценности, среди китайских опрошенных не оказалось ни одного человека, кто бы выделил какую-либо материальную ценность. Высшими моральными ценностями для китайских респондентов оказались общественные ценности, что ясно говорит о том, что главные постулаты конфуцианской морали все еще повсеместно царствуют в китайском обществе, при чем не только среди более возрастного его населения, но и у молодой части [12].

Опрос наших студентов показал, что они выделяют такие ценности, как дружба, семья, патриотизм, образование и др.

Приведем примеры традиционных китайских ценностей:

- Конфуцианские ценности – гуманность и доброта, справедливость и праведность, ритуалы и уважение к традициям, мудрость, верность и доверие.
- Семейные ценности: уважение к старшим, забота о родителях и поддержка родственников занимают центральное место в жизни китайцев.
- Образование и трудолюбие: стремление к знаниям и саморазвитию, трудолюбие и настойчивость рассматриваются как путь к личному и профессиональному успеху и поощряются с детства.
- Коллективизм и гармония: личностные интересы часто уступают место общим целям и благополучию группы.

Среди современных ценностей в Китае можно выделить, например, следующие:

- Личная свобода и самовыражение: с развитием интернета и социальных сетей молодое поколение Китая всё больше ценит эту возможность.
- Образование и саморазвитие: образование остаётся одной из ключевых ценностей для китайской молодёжи.
- Здоровый образ жизни: здоровье и физическая активность занимают важное место в системе ценностей современной китайской молодёжи.
- Толерантность и открытость к миру: современная китайская молодёжь более открыта к различным культурам и идеям.

В России традиционные ценности – устоявшиеся идеалы, нормы и принципы, которые передаются из поколения в поколение и формируют основу культурной и социальной жизни общества. В России последние годы всячески поддерживают традиционные ценности. Например, в 2020 году в Конституции РФ закрепили защиту института брака исключительно «как союза мужчины и женщины». А 2024 год в России был объявлен Годом семьи.

В 2022 году президент РФ Владимир Путин подписал указ «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей» (от 09.11.2022 № 809). В нём есть список традиционных ценностей, всего их 17:

- жизнь;
- достоинство;
- патриотизм;
- гражданственность;
- права и свободы человека;
- служение Отечеству и ответственность за его судьбу;
- высокие нравственные идеалы;
- гуманизм;
- милосердие;
- справедливость;
- крепкая семья;
- созидательный труд;
- коллективизм;
- приоритет духовного над материальным;
- взаимопомощь и взаимоуважение;
- историческая память и преемственность поколений;
- единство народов России.

Несмотря на определенные сходства, есть, однако, и отличия в системе русских и китайских ценностей.

1. В России традиционно сильный акцент делается на нуклеарной семье (родители и дети). Родственные связи, хотя и важны, часто менее обширны и тесно связаны, чем в Китае. В последние десятилетия наблюдается ослабление традиционных семейных ценностей, связанное с урбанизацией и секуляризацией. В Китае же исключительно сильна роль клана и расширенной семьи. Почитание старших, забота о родителях и преемственность поколений являются фундаментальными ценностями. Семейные связи играют огромную роль в жизни человека, определяя многие аспекты его социального статуса и возможностей.

2. В России исторически существовала сильная, часто авторитарная, роль государства в жизни общества. Традиционные ценности включали подчинение власти и патриотизм. Однако, с изменением политического строя, значение государственного влияния на личную жизнь снизилось, хотя государство все еще играет значительную роль. В Китае роль государства в жизни общества всегда была определяющей. Конфуцианские ценности подчеркивают важность социального порядка, иерархии и послушания. Государственная идеология глубоко интегрирована в общественные нормы и ценности.

3. В России традиционные коллективистские тенденции остаются значимыми в некоторых сферах жизни. С одной стороны, существует сильное чувство индивидуальной свободы, с другой – важны связи с близкими людьми и группами. В Китае коллективизм является доминирующей ценностью. Индивидуальные желания часто подчиняются интересам коллектива (семьи, рабочего коллектива, государства). Гармония и социальный консенсус ценятся выше индивидуального самовыражения.

4. В России традиционно образование ценилось высоко. В настоящее время образование рассматривается как путь к социальному продвижению. Трудолюбие и профессиональный успех ценятся, но предпринимательство развивалось не так активно, как в Китае. В Китае делается сильный акцент на образовании как средстве социального подъема и экономического благополучия, на трудолюбии, целеустремленности и конкурентоспособности. Быстрый экономический рост способствовал развитию предпринимательской культуры.

5. В России образовательная среда транслирует поливариантную модель знаний, которые непрерывно конструируются в ходе взаимодействия, что создает достаточно динамичную среду обучения. Ученик в такой среде не может быть объектом для учителя, он становится равноправным субъектом нарративного взаимодействия, осуществляющим совместно с учителем процесс познания. Учитель становится не авторитетом, производящим знания, а модератором, посредником, фасилитатором, который создает условия для успешного получения нового знания и его интерпретации и усвоения. Учитель и ученик – равносоставляющие единого процесса обучения, совместно структурирующие пространство взаимодействия. Между учителем и учеником должен быть постоянный диалог в поиске истины [8].

Раньше учитель в Китае воспринимался как непререкаемый авторитет, основной источник знаний и строгий наставник. Сегодня его роль стала более многогранной. С одной стороны, учитель выступает как фасилитатор: он и передает знания, и помогает ученикам развивать критическое мышление, креативность и навыки самостоятельного обучения; с другой стороны, учитель является ментором и мотиватором: он стремится вдохновлять учеников, помогать им ставить цели и развивать уверенность в себе; и наконец, учитель выступает как цифровой проводник в мире цифровых ресурсов, помогая ученикам эффективно использовать онлайн-платформы и инструменты.

Отношения между учителем и учениками стали более демократичными и партнерскими. Современный учитель в Китае стал более гибким, технологически подкованным и ориентированным на индивидуальные потребности учеников. Его роль сместилась от авторитарного наставника к партнеру и проводнику в мире знаний, хотя преподаватель все еще продолжает быть эталоном «рупором» в области знаний, в том числе, когда дело касается «заведомой правильности его слов и мнения».

6. В России в плане более близкие и эмоциональные отношения между людьми. В Китае дружба более скромная, у китайцев гораздо меньше друзей. Им сложно начать общаться и завести дружбу.

Таким образом, формирование межкультурных ценностных ориентаций у китайских студентов при обучении русскому языку как иностранному – это сложный процесс, включающий в себя не только овладение языковыми навыками, но и формирование понимания и уважения к русской культуре, её ценностям и традициям, а также осознание собственных культурных ценностей и их отличий от русских.

Для эффективного формирования межкультурных ценностных ориентаций необходим коммуникативный подход. Фокус должен быть на развитии коммуникативной компетенции, включающей не только языковые навыки, но и межкультурную компетентность. Это может быть достигнуто посредством:

- Интеграции культурного компонента в учебный процесс. Это может включать изучение истории, литературы, искусства, традиций России, а также сравнение их с китайской культурой.
- Обучения межкультурной коммуникации с учетом невербальных сигналов, умения адаптировать свой стиль общения к контексту и толерантностью к различиям.
- Использования современных технологий – онлайн-платформ, видеоконференций, виртуальных экскурсии, веб-квестов и других цифровых инструментов, которые могут расширить возможности для межкультурного общения и изучения.

Использование цифровых инструментов является актуальным решением в условиях современных требований к образовательному процессу и растущей роли технологий в учебе. Цифровые ресурсы позволяют создать интерактивную и мотивирующую среду для изучающих русский язык как иностранный, обеспечивая возможность самостоятельного освоения необходимых навыков. Использование мультимедийных элементов, таких как аудио

и визуальное сопровождение, способствует совершенствованию нескольких языковых навыков одновременно и делает процесс освоения лексики более живым и доступным. Цифровые платформы дают возможность адаптировать материал под индивидуальный уровень обучающегося, а также позволяют заниматься в удобное время и месте, что стимулирует регулярность и самостоятельность в изучении языка.

Одним из способов формирования межкультурных ценностных ориентаций у китайских студентов при обучении русскому языку как иностранному является создание аудиовизуального курса русского языка как иностранного, который должен включать традиционные русские ценности. Способы интеграции культурных ценностей в аудиовизуальный курс РКИ могут быть следующими:

- Подбор аутентичных или авторских материалов – фильмов, телепередач, музыкальных клипов, новостных сюжетов, радиопередач, подкастов и других аудиовизуальных материалов, отражающих различные аспекты русской культуры и жизни, что поможет студентам столкнуться с реальными ценностями и стереотипами. Важно выбирать материалы, представляющие разнообразие мнений и взглядов, например, рассказ про национальные блюда, про музеи и парки Москвы и т.п.
- Подбор художественных произведений – аудиокниг, пьес, рассказов, песен, что позволит показать русские ценности через призму художественного образа. Важно выбирать произведения, отражающие разнообразие русской культуры, а не стереотипизирующие её. Например, произведения классической литературы (в адаптированных версиях для начинающих) могут показать темы патриотизма, семейных ценностей, духовности – не напрямую, а через характеры персонажей и сюжетные линии.
- Использование документальных записей, например, интервью с представителями разных профессий, исторических рассказов, репортажей, которые помогут студентам понять, как русские ценности проявляются в повседневной жизни.
- Использование радиопередач и подкастов на темы, близкие китайской аудитории (например, о семье, образовании, работе). Это позволит создать контекст для сравнения и понимания.

Способом интеграции аксиологичекого подхода в аудиовизуальный курс РКИ также является применение авторских видеоматериалов, отражающих различные аспекты русской культуры и жизни и позволяющих студентам столкнуться с ценностями по различным тематическим модулям. Структура работы с авторскими видеоматериалами состоит из предварительной работы перед аудированием, собственно аудирования, обсуждения после аудирования, сравнительного анализ культур. Важно помнить, что цель преподавателя – с одной стороны, передать информацию о русских ценностях, а с другой стороны, – помочь студентам понять их в контексте, сформировать критическое мышление и уважительное отношение к другой культуре. При этом надо избегать навязывания идей: фокус должен быть на диалоге и взаимопонимании.

Курс может быть структурирован по темам, отражающим важные ценности. Его можно оформить, например, в виде следующих тематических модулей:

1. Семья и семейные отношения: анализ семейных сцен в фильмах, обсуждение роли семьи в русской культуре. В Китае семья – это основа общества, дети часто живут с родителями после свадьбы, забота о пожилых членах семьи считается священным долгом. В Китае семья основана на уважении к старшим и коллективизме, в России семьи близки, но ценят личную независимость при сохранении взаимопомощи.
2. Традиции и обычаи: знакомство с народными праздниками (например, Масленицей), обрядами, традиционной кухней. Можно использовать авторские видеофильмы, посвященные традициям, свадебным обрядам или национальной кухне.

3. Дружба и взаимопомощь, совместный досуг: анализ сюжетов, демонстрирующих дружеские отношения, взаимовыручку, коллективизм, знакомство с театрами, музеями, галереями России, виртуальные и реальные экскурсии (например, ВДНХ, Архитектурный музей, Третьяковская Галерея и т.п.)

4. Патриотизм и гражданская ответственность: изучение исторических фильмов, анализ текстов, посвященных значимым событиям в истории России.

5. Толерантность и уважение к другим культурам: анализ сюжетов, демонстрирующих межкультурное взаимодействие.

6. Образование: роль образования в жизни современного человека в России. Роль учителя, ее изменение в России и Китае. Ролики об университете и институте, изучении РКИ и китайского языка.

После просмотра видеоматериалов студентам предлагаются задания, стимулирующие обсуждение поднятых тем и формирование собственного мнения. Ролевые игры позволяют студентам примерить на себя разные роли и понять различные точки зрения, развивают умения говорения, особенно диалогической речи, через сравнение ценностных ориентаций в России и Китае. Такие игры соотносятся с культуроориентированной парадигмой процесса обучения языку, когда на смену диалогу языков приходит диалог культур [3], то есть «форма коммуникации двух и более культур, когда каждая из сторон признает другую как равную, проявляет к ней интерес, признает её отличия, уважает её уникальность и одновременно через познание и сопоставление углубляет свою самоидентичность» [14, с. 35–36].

Обучение также может включать работу с метакогнитивными аспектами. Студенты должны осознавать, как аудиовизуальные материалы формируют их восприятие русской культуры, и учиться критически оценивать информацию, что, безусловно, способствует «свободному и независимому поиску человеком его жизненных смыслов в ходе диалога культур» [15, с. 22].

Как и у любого другого способа обучения, у аудиовизуального курса РКИ есть определенные ограничения и трудности. Среди них:

- Обеспечение баланса между погружением в культуру и изучением языка.
- Учет культурных различий и чувствительность к потенциально спорным темам.
- Оценка эффективности влияния курса на ценностные ориентации студентов.

Успешная реализация такого курса требует тщательного планирования, подбора материалов и разработки методических подходов, направленных на формирование у студентов не только языковых компетенций, но и межкультурной коммуникативной компетентности, основанной на уважении и понимании культурных ценностей.

Помимо аудиовизуального курса вариантом успешного формирования межкультурных ценностных ориентаций у китайских студентов, обучающихся русскому языку и литературе, является идея создания сайта для домашнего чтения. Предполагается размещение аутентичных текстов рассказов и аудиозаписей культурной направленности, визуальных подсказок, что позволит обучающимся самостоятельно разбирать сложные языковые конструкции перед совместным закреплением материала в классе. Такой сайт в перспективе может стать образовательной платформой, объединяющей традиционные методические материалы с преимуществами цифровых технологий, что повысит мотивацию обучающихся, их вовлеченность и эффективность обучения русскому языку. Благодаря этому создаются условия для совершенствования ключевых лексико-грамматических навыков путем интересного и увлекательного чтения, доступного каждому школьнику в домашних условиях.

Продемонстрируем примерный образец такого сайта, который, безусловно, может совершенствоваться и обогащаться дополнительными функциональными возможностями. На

главной странице сайта должна быть реализована возможность выбора одного из нескольких рассказов. При переходе на страницу рассказа предлагается полный текст с расстановкой ударений, что облегчает восприятие и правильное произношение, особенно важное на начальных этапах овладения языком. В тексте гиперссылками выделены слова, требующие дополнительного комментария, иллюстрации или прослушивания аутентичной аудиозаписи. Такой интерактивный элемент реализует принцип мультимодального обучения, позволяя получать визуальную, аудиальную и смысловую поддержку одновременно, что способствует более глубокому усвоению материала. Примером служит подсказка, появляющаяся при наведении курсора на искомое слово, которая помогает объяснить значение и правильное звучание слова без отвлечения от основного текста.

Кроме того, перед текстом может располагаться кнопка «Активная лексика», нажав на которую обучающиеся видят подсвеченные лексические единицы, на которые следует обратить особое внимание. Это способствует целенаправленной работе с ключевой лексикой и синхронизирует самостоятельное изучение с последующей более детальной проработкой на занятиях. Методически данный подход обеспечивает предварительное ознакомление с новыми словами культурологической направленности и снижает когнитивную нагрузку во время урока, что повышает эффективность обучения.

Внедрение кликабельных элементов и гиперссылок на сайте обусловлено необходимостью создания интерактивной образовательной среды, которая учитывает особенности восприятия информации современными обучающимися и поддерживает их самостоятельную языковую деятельность, что особенно важно в настоящее время, когда идея личностно-ориентированного обучения развилась в целостную методологическую концепцию. Эти технические решения обеспечивают логичную, последовательную, «персонализированную» работу с языковым материалом, добавляя мотивации и способствуя закреплению лексики [11, с. 89].

Еще одним способом формирования межкультурных ценностных ориентаций, который мы рассмотрим в рамках настоящей статьи, является технология веб-квеста. Игровой особенностью образовательного квеста служит наличие сюжета, героев и поэтапного выполнения заданий для достижения награды. Веб-квесты предполагают выполнение заданий с использованием интернет-ресурсов и объединяют идеи проектного метода, проблемного и игрового обучения. Таким образом, веб-квест содержит все возможные средства, чтобы сформировать «пространственно-образное мышление», а также «ассоциативно-эмпирическое, метафорическое мышление» [16, с. 61].

Ядром любого образовательного квеста можно считать основное задание различного типа, например: переосмысление, творческое исследование, разгадка тайны, поиск истины и др. [19; 20]. Стоит отметить, что в дополнение к квесту можно разработать методические дополнения (рабочие листы) и методическую инструкцию для преподавателей.

Таков, например, квест-презентация «Путешествуем по России», разработанный К.Е. Родионовой и Н.В. Вишневецкой [4]. Основные лексические единицы, используемые в квесте, относятся к темам «география», «туризм», «место», «расположение» и «климат». Поскольку тема квеста – путешествие, он содержит большое количество лингвострановедческой информации. В частности, в рамках квеста предлагается задание, связанное с определением местоположения городов, в ходе которого обучающиеся знакомятся с ключевыми фактами о различных городах России. Кроме того, вводится выражение «посидим на дорожку», отражающее русскую народную примету, которое сопровождается обсуждением схожих примет в странах обучающихся.

С технической точки зрения, в квесте можно отметить следующие положительные аспекты:

- Вариативность, предоставляющая возможность выбора различных локаций и дополнительных заданий;
- Анимацию, которая помогает погрузиться в атмосферу квеста;
- Возможность изменять текст под разные уровни РКИ.

Веб-квест предоставляет возможность активного использования мультимедийных средств, что позволяет разнообразить задания на слушание. Например, одно из заданий предполагает исправление ошибок в тексте о Казани на основе прослушанного материала. Другое задание заключается в том, что обучающиеся, прослушивая аудиозапись, должны выбрать правильный маршрут на карте, повторяя лексику, связанную с направлением.

Поскольку квест рассчитан на формат «разговорного клуба», основную часть заданий составляют упражнения на говорение. Все ситуации, представленные в заданиях, имитируют ситуации живого общения. Например, одно из заданий предполагает выбор наиболее подходящего вида транспорта для путешествия на основе предоставленной информации, что способствует субъект-субъектному взаимодействию между обучающимися.

Чтобы оценить эффективность квест-технологии, в ноябре 2025 года был проведен опрос среди студентов второго и четвёртого курсов направления «Филология» института иностранных языков Московского городского педагогического университета. Анкета включала различные вопросы по эффективности квест-технология для повышения мотивации обучающихся; для совершенствования лексико-грамматических навыков; для интеграции лингвострановедческого материала в учебный процесс; для развития умений говорения в сфере преподавания РКИ.

Результаты опроса показали, что большинство респондентов считают квесты действенным инструментом в обучении РКИ, особенно для повышения мотивации и изучения лингвострановедческого материала, что свидетельствует о высоком потенциале данной технологии в сфере формирования межкультурных ценностных ориентаций.

Полученные результаты.

Подводя итог, скажем, что создание аудиовизуального курса, сайта для самостоятельного чтения или веб-квеста по русскому языку как иностранному для китайских студентов сочетает в себе традиционные методические подходы и возможности цифровых технологий, что позволяет повысить мотивацию и вовлеченность обучающихся, а также адаптировать материалы под индивидуальные потребности каждого. Отдельно отметим возможности данных способов обучения для формирования межкультурных ценностных ориентаций у китайских студентов при обучении русскому языку и литературе. Это является особенно важным сейчас, «в сложные времена геополитических трансформаций, смены эпохи глобализации на постглобализационный период, когда страны и государства начинают вновь (как ранее) обретать себя в «рассыпающейся» мозаичности культурных пространств» [15, с. 22].

Заключение.

Все вышесказанное позволяет расширить диапазон применяемых преподавателями видов учебной деятельности с учетом понимания культурных ценностей, дает возможность совершенствовать существующие и обуславливает освоение новых организационных форм и методов обучения, способствующих формированию межкультурных ценностных ориентаций у китайских студентов.

Такие подходы открывают перспективу для внедрения новых современных образовательных технологий и создания качественной интерактивной среды для изучения русского языка как иностранного и русской литературы.

Список источников:

1. Авербух К.Я. Культурная память слов как проявление языковых знаний о мире / К.Я. Авербух, Л.Г. Попова, Л.М. Шатилова // Инновационное развитие науки и образования: монография / Под общ. ред. Г. Ю. Гуляева. – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение», 2018. – С. 15–22. URL: https://www.elibrary.ru/yrxmwd

2. Бокова Т.Н. Психолого-педагогические основы развития культурной идентичности личности в основной общеобразовательной школе // Новое в психолого-педагогических исследованиях. 2023. № 1 (68). С. 179–185. DOI: 10.51944/20722516_2023_1_179

3. Афанасьева О.В. Взаимодействие языков и культур: от диалога к полилогу / О.В. Афанасьева, К.М. Баранова, Н.В. Барышников [и др.]. – Москва: Общество с ограниченной ответственностью "ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ ВКН", 2021. – 328 с. ISBN 978-5-907086-89-0

4. Вишневецкая Н.В. Потенциал использования квестов-презентаций в обучении иностранным языкам(на примере РКИ) / Н.В. Вишневецкая, К.Е. Родионова // Сегодня и всегда: актуальные проблемы литературоведения, лингвистики и лингводидактики: Сборник научных трудов по литературоведению, лингвистике, лингводидактике, посвященный юбилею доктора филологических наук, профессора, заведующего кафедрой английской филологии ИИЯ МГПУ Ксении Михайловны Барановой. - Москва: Языки Народов Мира, 2023. – С. 265-274. URL: https://www.elibrary.ru/kmcoye

5. Горелов А.А. Эволюция и смысл культуры / А.А. Горелов, Т.А. Горелова. - Москва: Летний сад, 2015. – 460 с. ISBN 978-5-98856-211-5

6. Гринев-Гриневич, С.В. Теория языка: антрополингвистика: учебное пособие / С. В. Гринев-Гриневич, Э. А. Сорокина, Л. Г. Викулова. – Москва: Общество с ограниченной ответственностью "ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ ВКН", 2021. – 256 с. ISBN 978-5-7873-1773-2

7. Дмитриева Д.Д. Использование учебного текста при обучении всем аспектам русского языка как иностранного // Карельский научный журнал. 2020. Т. 9, № 4 (33). С. 31–33. DOI: 10.26140/knz4-2020-0904-0007

8. Иванова С.В., Бокова Т. Н. Видение «школы будущего» в постмодернистском ракурсе (на основе компаративистских исследований) // Педагогика. 2020. № 84 (6). С. 35-47. URL: https://www.elibrary.ru/dzxcls

9. Карасик В.И. Культурные доминанты в языке // Языковой круг: личность, концепты, дискурс. - Волгоград: Перемена, 2002. - С.166-205.

10. Конфуций. Лунь Юй. Перевод Л.С. Переломова / Конфуций – Москва: Восточная литература, 2001. – С. 592. ISBN 5-02-018024-6

11. Макарова Т.С., Молчанова М.А., Морозова Е.А. Терминологические аспекты определения понятия "Персонализированное обучение" // Университетский научный журнал. 2020. № 53. С. 89-96. DOI: 10.25807/PBH.22225064.2020.53.89.96

12. Митькина С.А. Традиционная система ценностей в современной китайской культуре // Научные труды Московского гуманитарного университета. 2018. № 2. С. 9. DOI: 10.17805/trudy.2018.2.9

13. Переломов Л.С. Конфуций и конфуцианство с древности по настоящее время (V в. до н. э. – XXI в.). – Москва: Стилсервис, Институт Дальнего Востока РАН, 2009. – 704 с.

14. Стекольщикова И.В. Своеобразие преподавания русского языка как иностранного в российском вузе в современных экономических и геополитических условиях // Актуальные вопросы англистики и методики преподавания русского языка как иностранного. – Москва: Языки народов мира, 2023. – С. 125-135. URL: https://www.elibrary.ru/vtinas

15. Тарева Е.Г. Межкультурный подход к подготовке современных лингвистов / Е. Г. Тарева // Межкультурное многоязычное образование как фактор социальных

трансформаций: становление и развитие научной школы: сборник научных статей. – Москва: Языки Народов Мира, 2021. – С. 34-44. URL: https://www.elibrary.ru/wwxsjw

16. Тарева Е.Г. Русский язык как инструмент становления наднациональной коллективной идентичности иностранных обучающихся // Русский язык за рубежом. 2022. № 2(291). С. 21-26. DOI: 10.37632/PI.2022.291.2.004

17. Черкашина Е.И. Современные тенденции профессиональной подготовки преподавателя иностранного языка // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2012. № 5(120). С. 58-64. URL: https://www.elibrary.ru/pbkkej

18. Чупрына О.Г. Язык. Культура. Текст: Учебное пособие для студентов магистратуры, обучающихся по направлению «Лингвистика» / О. Г. Чупрына. – Москва: ФЛИНТА, 2020. – 104 с. ISBN: 978-5-9765-4368-3

19. Ясперс К. Язык // Философия языка и семиотика / отв. ред. А.Н. Портнов. - Иваново: ИвГУ, 1995. - С. 184-203. ISBN 5230017252

20. Dodge B. FOCUS: Five rules for writing a great WebQues // Learning and Leading with Technology. 2001. Vol. 28, No. 8. P. 6-9.

21. Farreny J.A. Webquests and Blog: Web-based Tool for EFL Teaching. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.asa.es/publications/documents/Webquest/_web_/_blog/_paper.pdf (Дата обращения: 26.09.2025).

22. **方士**华. **中国文化史速**读 / **方士**华, **李天云** – **北京**:**青苹果数据中心**, 2014. – 78页.

23. 韩秀娟. **关于**汉语字词关系的研究与分析 / 韩秀娟 // Modern Linguistics. 2020. № 8(2). P. 239-245.

References:

1. Averbukh K.Ya., Popova L.G., Shatilova L.M. *Cultural memory of words as a manifestation of linguistic knowledge of the world.* Monograph. Penza, Science and Education Publ., 2018. pp. 15-22. (In Russian). URL: https://www.elibrary.ru/yrxmwd

2. Bokova T.N. Psychological and pedagogical foundations of the development of cultural identity of an individual in basic comprehensive school. *New in Psychological and Pedagogical Research,* 2023, no. 1 (68), pp. 179-185. (In Russian). DOI: 10.51944/20722516_2023_1_179

3. Afanasyeva O.V., Baranova K.M., Baryshnikov, N.V. et al. *Interaction of languages and cultures: from dialogue to polylogue.* Moscow, VKN PUBLISHING HOUSE Publ., 2021. 328 p. (In Russian). ISBN 978-5-907086-89-0

4. Vishnevetskaya N.V., Rodionova K.E. *The potential of using quest-presentations in teaching foreign languages (using Russian as a foreign language).* Moscow, Languages of the Peoples of the World Publ., 2023. pp. 265-274. (In Russian). URL: https://www.elibrary.ru/kmcoye

5. Gorelov A.A., Gorelova T.A. *Evolution and the meaning of culture*. Moscow, Summer Garden Publ., 2015. 460 p. (In Russian). ISBN 978-5-98856-211-5

6. Grinev-Grinevich S.V., Sorokina E.A., Vikulova L.G. *Theory of language: anthropolinguistics.* Moscow, PUBLISHING HOUSE VKN Publ., 2021. 256 p. (In Russian). ISBN 978-5-7873-1773-2

7. Dmitrieva D.D. Using academic text in teaching all aspects of Russian as a foreign language. *Karelian Scientific Journal,* 2020, vol. 9, no. 4 (33), pp. 31–33. (In Russian). DOI: 10.26140/knz4-2020-0904-0007

8. Ivanova S.V., Bokova T.N. Vision of the “School of the future” from a Postmodern Perspective (Based on Comparative Research). *Pedagogy,* 2020, no. 84 (6), pp. 35–47. (In Russian). URL: https://www.elibrary.ru/dzxcls

9. Karasik V.I. *Cultural dominants in language.* Language circle: personality, concepts, discourse. Volgograd, Peremena Publ., 2002. pp. 166–205 (In Russian).

10. *Confucius.* Lun Yu (L.S. Perelomov, Trans.). Moscow, Vostochnaya Literatura Publ., 2001. 592 p. (In Russian). ISBN 5-02-018024-6

11. Makarova T.S., Molchanova M.A., Morozova E.A. Terminological aspects of defining the concept of "Personalized learning". *University Scientific Journal,* 2020, no. 53, pp. 89-96. (In Russian). DOI: 10.25807/PBH.22225064.2020.53.89.96

12. Mitkina S.A. Traditional system of values in modern Chinese culture. *Scientific works of the Moscow Humanitarian University*, 2018, no. 2, p. 9. (In Russian). DOI: 10.17805/trudy.2018.2.9

13. Perelomov L S. *Confucius and confucianism from antiquity to the present* (5th Century BC – 21st Century). Moscow, Steelservice, Institute of Far Eastern Studies, Russian Academy of Sciences Publ., 2009. 704 p. (In Russian).

14. Stekolshchikova I.V. The peculiarities of teaching Russian as a foreign language in a russian university in modern economic and geopolitical conditions. Proc. *"Current Issues in English Studies and Methods of Teaching Russian as a Foreign Language".* Moscow, Languages of the Peoples of the World Publ., 2023. pp. 125-135 (In Russian).URL: https://www.elibrary.ru/vtinas

15. Tareva E.G. An intercultural approach to training modern linguists. Proc. *"Intercultural Multilingual Education as a Factor of Social Transformations".* Moscow, Languages of the Peoples of the World Publ., 2021. pp. 34-44URL: https://www.elibrary.ru/wwxsjw

16. Tareva E.G. Russian language as a tool for forming a supranational collective identity of foreign students. *Russian Language Abroad,* 2022, no. 2(291), pp. 21-26. (In Russian). DOI: 10.37632/PI.2022.291.2.004

17. Cherkashina E.I. Modern trends in professional training of foreign language teachers. *Bulletin of Tomsk State Pedagogical University,* 2012, no. 5(120), pp. 58-64. (In Russian).URL: https://www.elibrary.ru/pbkkej

18. Chupryna O.G. *Language. Culture.* Moscow, FLINTA Publ., 2020. 104 p. (In Russian). ISBN: 978-5-9765-4368-3

19. Jaspers K. *Language.* Ivanovo, Ivanovo State University Publ., 1995. pp. 184-203 (In Russian). ISBN 5230017252

20. Dodge B. FOCUS: Five rules for writing a great WebQuest. *Learning and Leading with Technology.* 2001, vol. 28, no, 8, pp. 6-9.

21. Farreny J.A. *Webquests and Blog: Web-based Tool for EFL Teaching.* Available at: http://www.asa.es/publications/documents/Webquest/_web_____/_blog/_paper.pdf (accessed 26 September 2025)

22. Fang Shi-Hua, Li Tian-Yun. *Brief History of Chinese Culture.* Beijing, Green Apple Data Center Publ., 2014. 78 p. (In Chinese).

23. Xian Xiujuan. Study and analysis of the relationship between Chinese characters and words. *Modern Linguistics,* 2020, no. 8(2), pp. 239-245. (In Chinese).

Submitted: 20 October 2025 Accepted: 20 November 2025 Published: 21 November 2025